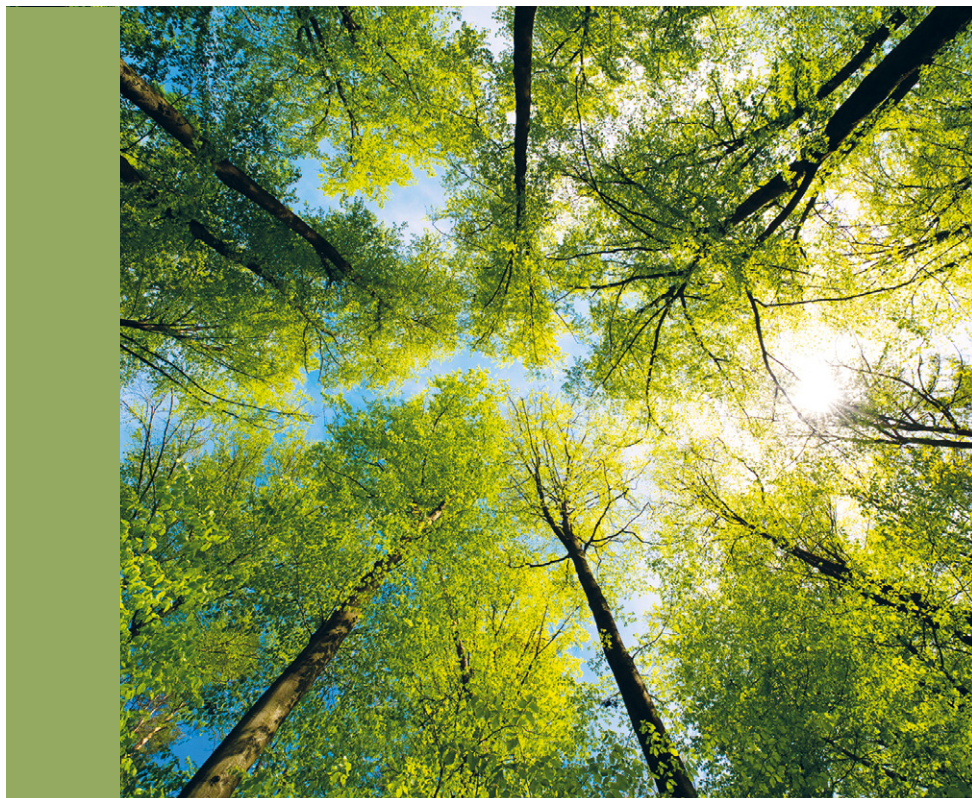




→ Informationen für Patientinnen/Patienten und Angehörige

# Palliative Care: Beratung und Unterstützung in Ihrer Nähe



# Liebe Patientin, lieber Patient

Wenn wir spüren, dass unser Lebensende näherkommt, ist das Dasein oft von Angst und Hilflosigkeit geprägt. Im Vordergrund steht einerseits die Sorge vor leiblichen Schmerzen, andererseits aber auch davor, das Lebensende nicht so gestalten zu können, wie man es sich wünscht.

Das ärztliche und pflegerische Team der Onkologie ist gerne für Sie da und begleitet Sie in einer Zeit, die für Sie, aber auch Ihre Angehörigen herausfordernd sein kann. Wir setzen uns dafür ein, dass Sie Ihren eigenen Weg gehen können mit einer möglichst guten Lebensqualität. Zögern Sie nicht, Ihre Fragen an uns zu richten.

In dieser Broschüre finden Sie weitere Institutionen und Fachpersonen, die Sie und Ihre Angehörigen mit hilfreichen Angeboten unterstützen können.

## KONTAKT

Onko-Zentrum Zuger Kantonsspital

T 041 399 40 50

[onkologie@zgks.ch](mailto:onkologie@zgks.ch)

## SPITEX – FACHBEREICH PALLIATIVE CARE

### Spezialisierte Spitex für Palliative Care

Menschen, die mit einer schweren, fortschreitenden Krankheit konfrontiert sind, verdienen eine bestmögliche, den Umständen entsprechende Lebensqualität. Daher setzen wir unsere Schwerpunkte auf die Prävention und die Linderung von Schmerzen und anderen Beschwerden. Wir schätzen Schmerzen laufend neu ein und behandeln sie entsprechend. Daneben dürfen auch andere physische, psychosoziale und spirituelle Bedürfnisse nicht zu kurz kommen. In Zusammenarbeit mit Ärztinnen und Ärzten erstellen wir zudem einen individuellen Notfallplan.

Darauf können Sie bei uns zählen: Selbstbestimmung, Sicherheit, Symptombehandlung, Support für Angehörige. Unsere Pflegefachkräfte sind allesamt erfahren, verantwortungsbewusst, empathisch und speziell für den Bereich Palliative Care ausgebildet.

Lassen Sie uns gemeinsam Sorge tragen – für mehr Lebensqualität. Wir sind gerne für Sie da.

#### **Spitex Kanton Zug**

T 041 729 29 29, [info@spitexzug.ch](mailto:info@spitexzug.ch)

## PALLIFON – TELEFONISCHE NOTFALLBERATUNG

### Telefonische Notfallberatung für Palliativpatienten, kompetent, rund um die Uhr.

Die Beratung steht sowohl Betroffenen als auch Angehörigen und Betreuungspersonen zur Verfügung. Der Dienst ist für die Anrufenden kostenlos.

- » Betreuung durch speziell ausgebildetes Fachpersonal der Aertzefon AG; für den Kanton Zug in enger Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum für Palliative Care des Spitals Affoltern a.A.
- » Erste Anlaufstelle für Palliativpatienten in Notfällen; kann unnötige und kräftezehrende Hospitalisierungen vermeiden helfen
- » 24 Stunden pro Tag verfügbar und kostenlos
- » Der Verein Pallifon betreibt die telefonische Beratungshotline in Kooperation mit der Aertzefon AG in Zürich und der Medphone AG in Bern.

T 0844 148 148  
[www.pallifon.ch](http://www.pallifon.ch)

## KREBSLIGA ZENTRALSCHWEIZ

### **Beratung und Unterstützung für Krebsbetroffene und Angehörige**

Das erfahrene Beratungsteam der Krebsliga Zentralschweiz berät, unterstützt und informiert Menschen mit Krebs sowie ihre Nahestehenden. Es steht ihnen bei allen wichtigen Fragen rund um den Lebensalltag mit der Erkrankung zur Seite und berät sie z.B. in finanziellen und (sozialversicherungs-)rechtlichen Belangen. Die Krebsliga Zentralschweiz hilft bei der Auseinandersetzung mit den Themen Leben, Sterben sowie Trauer und informiert über Vorsorgeinstrumente wie den Vorsorgeauftrag oder die Patientenverfügung.

Ob Langzeitbegleitung oder einmaliges Beratungsgespräch – das Beratungsteam weiss um die verschiedenen Belastungen bei Krebserkrankungen und lässt Betroffene damit nicht alleine.

Die Lebensqualität der betroffenen Menschen steht dabei im Mittelpunkt der Beratungen. Die Gespräche finden vertraulich statt und sind kostenfrei. Auf Wunsch kommen die Beratenden auch ins Spital oder nach Hause.

#### **Beratungsstelle Zug**

Alpenstrasse 14, 6300 Zug

T 041 720 20 45, [info@krebssluga.info](mailto:info@krebssluga.info)

## KOMPETENZZENTRUM FÜR PALLIATIVE CARE-AFFOLTERN

### **Akutabteilung für spezialisierte Palliative Care / Ambulante palliative Sprechstunde**

Mehr Lebensqualität auf dem letzten Lebensabschnitt. Das Kompetenzzentrum für Palliative Care «Villa Sonnenberg», nur wenige Schritte vom Spital Affoltern entfernt, bietet schwer kranken Menschen, bei welchen keine Heilung mehr möglich ist, eine umfassende medizinische und pflegerische Versorgung in einer akuten Situation. Der betroffene Mensch und seine Angehörigen stehen dabei im Zentrum.

Das Angebot umfasst die interdisziplinäre Behandlung von Schmerzen und anderen Symptomen, welche die Lebensqualität einschränken sowie die Stabilisierung in komplexen Situationen. Oftmals ist dadurch auch eine Rückkehr nach Hause möglich.

Die Kosten werden von den Zuger Krankenkassen übernommen (das Zentrum ist auf der Spitalliste des Kantons). Besichtigungen vor dem Entscheid zum Eintritt sind möglich und gewünscht.

T 044 714 38 11

[palliative@spitalaffolten.ch](mailto:palliative@spitalaffolten.ch)

## HOSPIZ ZENTRALSCHWEIZ

### Hospiz in Luzern (Stadtteil Littau)

#### Multiprofessionelle Behandlung und Betreuung während der letzten Lebenszeit

Das Hospiz Zentralschweiz bietet in 12 Einzelzimmern stationäre spezialisierte Palliative Care an. Menschen, die unheilbar krank sind und ihre Angehörigen haben sowohl die Möglichkeit einer ambulanten Beratung als auch eines stationären Aufenthaltes, sei es unbefristet bis zum Eintritt des natürlichen Todes oder befristet als Entlastungsaufenthalt. Das Haus verfügt auch über Gästezimmer.

Unser multiprofessionelles Team arbeitet nach den Grundsätzen der Palliative Care. Bei Fragen rufen Sie uns an – wir sind gerne für Sie da!

#### Hospiz Zentralschweiz

Gasshofstrasse 18, 6014 Luzern, T 041 259 91 91 (24 Stunden, 7 Tage): Planung eines Eintritts, Besichtigung, Fragen zu pflegerischen und/oder medizinischen Anliegen  
T 041 259 91 97: Administration, [info@hospiz-zentralschweiz.ch](mailto:info@hospiz-zentralschweiz.ch)

## HOSPIZ ZUG

Seit 1992 bietet der Verein Hospiz Zug im Kanton Zug unentgeltliche und ortsunabhängige Begleitungen von schwer kranken und sterbenden Menschen an.

Unheilbar kranke, sterbende Menschen und pflegende Angehörige erleben im Alltag grosse physische und psychische Belastungen. Der frühzeitige Einbezug von Freiwilligen in die Betreuung kann eine bedeutende Entlastung für Betroffene, pflegende Angehörige und Nahestehende bringen.

Unsere Abend- und Nachteinsätze zeichnen sich durch Achtsamkeit der geschulten Begleitenden gegenüber dem sterbenden Menschen und dessen Angehörigen aus. Wir betrachten jeden Menschen als gleichwertig – unabhängig von Herkunft, Religion, Status oder Weltanschauung.

Wir arbeiten eng mit der Spitex des Kantons Zug, privaten Spitex-Organisationen, Spitälern und Pflegeinstitutionen des Kantons Zug zusammen. Dadurch können wir einfache pflegerische Dienstleistungen, in Absprache mit den Angehörigen oder dem Pflorgeteam, übernehmen.

#### Hospiz Zug

Leitstelle für Begleitungen: täglich von 9.00 Uhr bis 22.30 Uhr erreichbar  
T 079 324 64 46, [begleitung@hospiz-zug.ch](mailto:begleitung@hospiz-zug.ch)

## ÖKUMENISCHE PALLIATIVSEELSORGE

### Ökumenische Seelsorge zur spirituellen Begleitung von Betroffenen und Angehörigen

Palliative Care Seelsorge begleitet Schwerkranke und Sterbende in ihrer Suche nach Sinn, Hoffnung und einem heilsamen Umgang mit Angst und Trauer.

Die Fachstelle Ökumenische Seelsorge - Palliative Care Zug hilft Menschen in palliativen Situationen, sowie ihren Angehörigen, Seelsorger/-innen für eine spirituelle Begleitung zu finden.

Trägerschaft der Fachstelle sind die reformierte und die katholische Kirche. Das Angebot der Fachstelle steht der Zuger Bevölkerung sowie auch Fachpersonen zur Verfügung:

- » Seelsorgerische Begleitung
- » Anlaufstelle für sämtlichen Fragen im Bereich Spiritualität und Seelsorge in palliativen Situationen

#### Ökumenische Seelsorge - Palliative Care Zug

T 076 296 76 96, [seelsorge@palliativ-zug.ch](mailto:seelsorge@palliativ-zug.ch)

## PALLIATIV ZUG VERNETZUNG UND INFORMATION

### Verein für Vernetzungs- und Öffentlichkeitsarbeit sowie Information bezüglich Palliative Care im Kanton Zug

Wir vernetzen Fachpersonen und Institutionen, informieren die breite Bevölkerung und fördern palliative Massnahmen im Kanton Zug. Wenden Sie sich mit Ihren Fragen und Anliegen an uns, wenn Sie nach einer Anlaufstelle suchen. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

- » Auskünfte über spezialisierte Angebote im Kanton Zug
- » Auskünfte über unsere Projekte und Veranstaltungen
- » Auskünfte zu Netzwerktreffen, der im Kanton Zug im Bereich Palliativ Care tätigen Institutionen und Beratungsstellen
- » Herausgabe der Publikation FOKUS Palliative Care Kanton Zug

#### Palliativ Zug

Sumpfstrasse 26, Postfach, 6302 Zug

Informations- u. Beratungsstelle: T 041 748 42 61, [janine.landtwing@palliativ-zug.ch](mailto:janine.landtwing@palliativ-zug.ch)

